

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV



BLUEPOOL pH PLUS

Karta bezpečnostných údajov prepracovaná podľa prílohy I Nariadenia Komisie (EÚ) č. 453/2010

Dátum prepracovania KBÚ: 1.12.2010

Dátum revízie KBÚ: 1.3.2012

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

Chemický názov / synonymá: Uhličitan sodný / Sodium carbonate
Obchodný názov: BluePool pH Plus
Registračné číslo CAS: 497-19-8
Označenie ES (EINECS): 207-838-8
Indexové číslo: 011-005-00-2
Použitie: prípravok pre zvyšovanie pH vody

Výrobca: Gerling, Holz & Co. Handels GmbH
Ruhrstrasse 113, D-22761, Hamburg, Nemecko

telefón: + 49 (0)40 / 853123-0
fax: + 49 (0)40 / 853123-66
e-mail: hamburg@ghc.de

Distribútor: GHC Invest, s.r.o.
Korunovační 6, 170 00 Praha 7, Česká republika

telefón: + 420 233 374 806
fax: + 420 233 371 373
e-mail: info@ghcinvest.cz

spracovateľ karty bezpečnostných údajov: Martin Hynouš, gsm: +420 603 178 866,
e-mail: hynous@ghcinvest.cz

Núdzové telefónne číslo: Národné toxikologické informačné centrum tel.: +421 254 652 307

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

Klasifikácia podľa smernice Rady 67/548/EHS a/alebo smernice 1999/45/ES

Xi; R 36

R-vety: R 36: Dráždi oči.

Klasifikácia podľa Nariadenia EP a Rady (ES) č. 1272/2008 [CLP/GHS]

<u>Triedy a kategórie nebezpečnosti</u>	<u>Výstražné upozornenia</u>	<u>Klasifikačný proces</u>
Eye Irrit. 2	H 319	Na základe kontrolných dát.

Výstražné upozornenia:

a) Fyzikálna nebezpečnosť: -

... pokračovanie na ďalšej strane

BLUEPOOL pH PLUS

Karta bezpečnostných údajov prepracovaná podľa prílohy I Nariadenia Komisie (EÚ) č. 453/2010

b) Nebezpečenstvo pre zdravie ľudí:

H 319: Spôsobuje vážne podráždenie očí.

c) Nebezpečenstvo pre životné prostredie: -

Dodatočné upozornenie: Látka uvedená v časti 3 prílohy VI Nariadenia EP a Rady (ES) č. 1272/2008 [CLP/GHS].

Označovanie podľa smernice Rady 67/548/EHS a/alebo smernice 1999/45/ES

Xi



Dráždivý

Špecifické riziko (R-vety):

R 36: Dráždi oči.

Označení na bezpečné používanie (S-vety):

S 2: Uchovávať mimo dosahu detí.

S 22: Nevdychujte prach.

S 26: V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.

Označovanie podľa Nariadenia EP a Rady (ES) č. 1272/2008 [CLP/GHS]



GHS07

Výstražné slovo: POZOR

Výstražné upozornenia:

a) Fyzikálna nebezpečnosť: -

b) Nebezpečenstvo pre zdravie ľudí:

H 319: Spôsobuje vážne podráždenie očí.

... pokračovanie na ďalšej strane



BLUEPOOL pH PLUS

Karta bezpečnostných údajov prepracovaná podľa prílohy I Nariadenia Komisie (EÚ) č. 453/2010

c) Nebezpečenstvo pre životné prostredie: -

Bezpečnostné upozornenia:

▫ Prevencia:

P 264: Po manipulácii starostlivo umyte pokožku rúk.

P 280: Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre.

▫ Odozva:

P 305 + P 351 + P 338: PRI ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

P 337 + P 313: Ak podráždenie očí pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

▫ Uchovávanie: -

▫ Zneškodňovanie: -

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

Hlavná zložka:	Uhličitán sodný
Registračné číslo CAS:	497-19-8
Označenie ES (EINECS):	207-838-8
Indexové číslo:	011-005-00-2
Koncentrácia:	min. 99,5 %, resp. min. 995 g účinnej látky v 1 kg výrobku

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

Všeobecné pokyny: Okamžite odložte všetko kontaminované oblečenie.
Dbajte na ochranu a bezpečie osoby vykonávajúcej prvú pomoc.
Okamžite si vyžiadajte radu lekára. Vždy, keď je vyhľadaná lekárska pomoc, predložte túto kartu bezpečnostných údajov alebo etiketu produktu.

Pri nadýchaní: Dopravte postihnutého na čerstvý vzduch a uložte v kludovej polohe.
Ak ťažkosti s dýchaním pretrvávajú, zaistite podporu ventilácie pľúc (kyslíková maska) a privolajte lekára.

Pri zasiahnutí očí: Okamžite vyplachujte vodou. Ak sú nasadené kontaktné šošovky a pokiaľ je to možné, odstráňte ich. Vhodným spôsobom vymývanie chráňte nezasiahnuté oko (vymývanie od koreňa nosa von). Okamžite privolajte lekára. Pokračujte vo vyplachovaní.

Pri styku s pokožkou: Okamžite odstráňte kontaminovaný odev, zasiahnuté miesto okamžite umyte veľkým množstvom vody. Pri pretrvávajúcom podráždení alebo pri poleptaní vyhľadajte lekársku pomoc.

Pri požití: Postihnutému dajte vypiť 3-4 poháre vody, NEVYVOLÁVAJTE zvracanie.
Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Upozornenie: Vždy pri zasiahnutí očí a ďalej potom pri pretrvávajúcich problémoch vyhľadajte lekársku pomoc.



BLUEPOOL pH PLUS

Karta bezpečnostných údajov prepracovaná podľa prílohy I Nariadenia Komisie (EÚ) č. 453/2010

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

Vhodné hasiace prostriedky: voda
hasiaci sneh
hasiaci prášok
hasiaci pena

Nevhodné hasiace prostriedky: iná ako vhodná

Zvláštne ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zmesi: Pri vysokých teplotách sa produkt rozkladá za vývinu oxidov uhlíka (CO, CO₂).

Zvláštne ochranné vybavenie pri hasení požiaru: Noste ochranný oblek zakrývajúci celé telo, používajte izolovaný dýchací prístroj.

Ostatné pokyny: V prípade veľkého požiaru sa pokúste kontajner (obal) obsahujúce prípravok dopraviť mimo jeho dosah.
Ostatné ohrozené nádoby chráňte pred požiarom ochladzovaním rozprašovaným prúdom vody. Zvyšky po požiaru a kontaminovanú hasiacu vodu je nutné zlikvidovať podľa miestnych úradných predpisov. Kontaminovanú hasiacu vodu zhromažďujte oddelene - nesmie sa dostať do kanalizácie a povrchových vôd!

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

Opatrenia na ochranu osôb: Evakuujte osoby z miesta úniku a zamedzte vstupu nepovolaných osôb. Používajte vhodné ochranné pomôcky.

Osobné ochranné prostriedky: ochranný oblek zakrývajúci celé telo, chemicky odolné ochranné rukavice, dýchacie maska s filtrom N95 (EU), prípadne izolačný dýchací prístroj

Chemicko-fyzikálne opatrenia: Udržujte produkt mimo zdrojov tepla/otvoreného ohňa, na dobre vetranom, chladnom a suchom mieste.

Ochrana životného prostredia: Zabráňte uvoľňovanie produktu do životného prostredia - kanalizácie, povrchových vôd a pôdy. V prípade likvidácie požiaru separovať hasiacu vodu a následne ju likvidovať v súlade s miestnymi predpismi. Vznikajúce plyny/hmly/dym skrápät triešteným vodným prúdom.

Spôsob likvidácie: *Čistá látka:* Mechanicky zoberte/zmeťte granulát a uložte ho do suchých nádob; tie je nutné náležite označiť. Na oplachovanie zasiahnutého miesta použijte namiesto vody najprv neutralizačný roztok (kyslý roztok kyseliny octovej, prípadne slabý roztok kyseliny chlorovodíkovej).

Roztok: Nachytajte na vhodný sorbent, zasiahnuté miesto neutralizujte (rovnako ako vyššie).

Znečistené miesto oplachnite veľkým množstvom vody.

... pokračovanie na ďalšej strane



BLUEPOOL pH PLUS

Karta bezpečnostných údajov prepracovaná podľa prílohy I Nariadenia Komisie (EÚ) č. 453/2010

Sorbent nasýtený uniknutú látkou, rovnako tak mechanicky zozbieraný produkt, likvidujte ako nebezpečný odpad v súlade s miestnymi predpismi. Pri väčšom rozsahu privolať pomoc štátnych útvarov bezpečnosti.

Ďalšie údaje: Informácie k osobným ochranným prostriedkom pozri Oddiel 8.
Informácie o zneškodňovaní pozri Oddiel 13.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

Opatrenia pre bezpečné zaobchádzanie: Zaistite dostatočnú ventiláciu - lokálne ventilačný systém. Zabráňte tvorbe prachu.

Všeobecné zásady pri práci: Pri práci vždy používajte osobné ochranné prostriedky uvedené v oddieli 8. Na pracovisku nejeste, nepiť a nefajčiť.

Opatrenia na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu: Produkt nie je horľavý.
Produkt nie je výbušný.

Podmienky pre bezpečné skladovanie: Skladujte v uzatvorených skladoch mimo dosah zdrojov tepla/zapálenia; oddelene od kyslých látok; v originálnych a uzavretých obaloch.
Nádoby s produktom skladujte tesne uzavreté, bez prístupu vlhkosti.

! Pokyny pre spoločné skladovanie: Neskladujte spoločne s horľavými materiálmi.
Neskladujte spoločne s kyslými látkami.
Neskladujte spoločne s potravinami.
Neskladujte spoločne s krmivami.

Informácie k stálosti pri skladovaní: Pri zachovaní všetkých podmienok skladovania a zaobchádzania je trvanlivosť produktu min. 24 mesiacov.

Špecifické konečné použitie: prípravok pre zvyšovanie pH vody

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

Expozičné limity: CAS 497-19-8; Uhličitan sodný

podľa Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 45/2002 o ochrane zdravia pri práci s chemickými faktormi nie sú expozičné limity NPHV pre vyššie uvedenú látku stanovené

expozičné limity Českej republiky (podľa prílohy č. 2 k Nariadenie vlády č. 361/2007 Z.z. ČR) – nie sú stanovené

... pokračovanie na ďalšej strane



BLUEPOOL pH PLUS

Karta bezpečnostných údajov prepracovaná podľa prílohy I Nariadenia Komisie (EÚ) č. 453/2010

Najvyššie prípustné hodnoty vystavenia pevným aerosólom bez toxického účinku (podľa Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 45/2002):

Pevné aerosóly s prevažne dráždivým účinkom – celková koncentrácia:

uhličitaný alkálií $NPHV_c = 8,0 \text{ mg}\cdot\text{m}^{-3} *$

* NPHV pre pevné aerosóly neprihliada na možné alergické účinky a na obsah mikroorganizmov v prachu.

Technické opatrenia: Lokálne ventilačný systém.

Osobné ochranné prostriedky:

- a) ochrana dýchacích orgánov: dýchacie maska s filtrom N95 (EU), pri vyšších koncentráciách izolačný dýchací prístroj
- b) ochrana očí: tesné ochranné okuliare (alebo tvárový štít), zariadenie umožňujúce rýchle vypláchnutie očí umiestnené na pracovisku
- c) ochrana rúk: chemicky odolné ochranné rukavice; materiál: guma (kaučuk), doba iniciácie: > 480 min, hrúbka vrstvy $\geq 0,7 \text{ mm}$
- d) ochrana pokožky: ochranný odev, bezpečná pracovná obuv

Kontroly expozície:

- pracovníkov: Zabráňte vzniku a šíreniu prachu. Vždy používajte osobné ochranné prostriedky a dbajte všeobecných zásad nakladania s nebezpečnými chemickými látkami.
- životného prostredia: Zabráňte uvoľňovanie produktu do životného prostredia - kanalizácie, povrchových vôd a pôdy. V prípade likvidácie požiaru separovať hasiace vodu. Vznikajúce plyny/hmly/dym skrápät triedeným vodným prúdom.

Hygienické opatrenia: Na pracovisku nejedzte, nepite, nefajčite a nesmrkajte. Pred prestávkou a po ukončení práce umyť ruky.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

Skupenstvo:	pevná látka - granulát
Farba:	bielá
Zápach / vôňa:	bez zápachu
Hodnota pH:	cca. 11,5 (1 % roztok pri $t = 20 \text{ }^\circ\text{C}$)
Bod topenia/tuhnutia:	cca $851 \text{ }^\circ\text{C}$

... pokračovanie na ďalšej strane



BLUEPOOL pH PLUS

Karta bezpečnostných údajov prepracovaná podľa prílohy I Nariadenia Komisie (EÚ) č. 453/2010

Bod varu:	1600 °C
Bod vzplanutia:	nie je možné aplikovať
Rýchlosť odparovania:	nie je k dispozícii
Horľavosť:	nie je horľavý
Horný / dolná hranica výbušnosti:	nie je výbušný
Tlak pary:	nie je k dispozícii
Hustota pary:	nie je k dispozícii
Relatívna hustota:	cca 2,53 g.cm ⁻³
Rozpustnosť:	cca. 217 - 220 g/l (vo vode pri 20 °C) (v rozpúšťadlách nie je k dispozícii)
Rozdeľovací koeficient n-oktanol/voda:	nie je k dispozícii
Teplota samovznietenia:	nie je horľavý
Teplota rozkladu:	nie je k dispozícii
Viskozita:	nie je možné aplikovať
Výbušné vlastnosti:	nie je výbušný
Oxidačné vlastnosti:	nie je oxidant
Ďalšie údaje:	relatívna molekulová hmotnosť: 105,99 chemický vzorec: Na ₂ CO ₃

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

Reaktivita: viz nebezpečné reakcie

Chemická stabilita: Látka je pri zachovaní všetkých podmienok stabilná (pozri oddiel 7).

Nebezpečné reakcie: kyseliny
oxidačné činidlá

Podmienky, ktorým je treba zabrániť: Zabrániť prístupu vlhkosti – látka je hyroskopická.
Chráňte pred vysokými teplotami a ohňom.

Koncentrované a horúce roztoky môžu mať čiastočne korozívne účinky na oceľ.

Nezlučiteľné materiály: amoniak, dusičnan strieborný, kyselina sírová, lítium, peroxid vodíka,
oxid fosforečný, fluór, sulfid sodný, dinitrotoluen, trinitrotoluen

Nebezpečné produkty rozkladu: Oxidy uhlíka (CO, CO₂)



BLUEPOOL pH PLUS

Karta bezpečnostných údajov prepracovaná podľa prílohy I Nariadenia Komisie (EÚ) č. 453/2010

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

Akútna orálna toxicita LD50: 4090 mg/kg, potkan

Akútna dermálna toxicita LD50: 117 mg/kg, potkan alebo králik

Akútna inhalačná toxicita LC50: 5750 mg/kg, potkan

Žieravosť / dráždivosť: Dráždivý efekt - nebezpečenstvo vážneho podráždenie očí

Senzibilizácia: Senzibilizácia dýchacích ciest - neurčená
Senzibilizácie kože - neurčená

Mutagenita: neurčená

Karcinogenita: neurčená

Toxicita pre reprodukciu: nezistená

Toxicita pre špecifický cieľový orgán - jednorazová expozícia: nezistená

Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia: nezistená

RTECS – register toxických účinkov chemických látok: VZ4050000

Skúsenosti z praxe: pri požití: bolesť žalúdka, nevoľnosť, vracanie
pri vdýchnutí: podráždenie slizníc, dýchavičnosť, kašeľ
pri styku s očami: podráždenie
pri styku s kožou: podráždenie

ODDIEL 12: Ekologické informácie

Toxicita: Akútna toxicita pre vodné organizmy

LC50, ryby:	300 mg/l	expozícia 96 hod	(<i>Lepomis macrochirus</i>)
EC50, dafnie:	265 mg/l	expozícia 48 hod	(<i>rôzne species</i>)
EbC50, riasy:	242 mg/l	expozícia 72 hod	(<i>rôzne species</i>)
Baktérie:	nie je k dispozícii		

Perzistencia a rozložiteľnosť: Biologická odbúrateľnosť
- anorganický produkt, ktorý nemožno z vody odstrániť pomocou biologického čistenie

Bioakumulačný potenciál: nie je k dispozícii – vzhľadom k povahe látky a jej reaktívnosti sa nepredpokladá bioakumulačný potenciál samotnej látky

Mobilita v pôde: nie je k dispozícii

Biologická spotreba kyslíka: nie je k dispozícii

Chemická spotreba kyslíka: nie je k dispozícii

Ďalšie údaje: WGK 1 - Látka mierne ohrozujúce vody (identifikačné číslo: 222)

Zabráňte uvoľňovanie produktu do životného prostredia - kanalizácie, povrchových vôd a pôdy.



BLUEPOOL pH PLUS

Karta bezpečnostných údajov prepracovaná podľa prílohy I Nariadenia Komisie (EÚ) č. 453/2010

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

- Metódy nakladania s odpadmi: Pri používaní látky pre úpravu vody nevznikajú odpady. Vyprázdnené plastové obaly je možné po vypláchnutí odovzdať na recykláciu.
- Spôsoby zneškodňovania látky: **Čistá látka:** Mechanicky zoberte/zmeťte granulát a uložte ho do nádob; tie je nutné náležite označiť. Na oplachovanie zasiahnutého miesta použijte namiesto vody najprv neutralizačný roztok (kyslý roztok kyseliny octovej, prípadne slabý roztok kyseliny chlorovodíkovej).
- Roztok:** Nachytajte na vhodný sorbent, zasiahnuté miesto neutralizujte (rovnako ako vyššie).
- Znečistené miesto oplachnite veľkým množstvom vody.
- Sorbent nasýtený uniknutú látkou, rovnako tak mechanicky zozbieraný produkt, likvidujte ako nebezpečný odpad v súlade s miestnymi predpismi.
- Spôsoby zneškodňovania kontaminovaného obalu: Vyprázdnený obal vypláchnite vodou, zbytok po vypláchnutí vylejte do bazénu. Obal potom odovzdajte na recykláciu.

Katalóg odpadov:	Kľúč odpadu	Názov odpadu
	06 03 14*	Odpady z anorganických chemických procesov. - Odpady z VSDP solí, ich roztokov a oxidy kovov. – Tuhé soli a roztoky iné ako uvedené v 06 03 11 a 06 03 13.

Odpady označené * sú považované za nebezpečné odpady v zmysle smernice 91/689/EHS o nebezpečných odpadoch.

- Odporúčanie k produktu: Zlikvidujte ako nebezpečný odpad. Likvidácia výrobku musí prebiehať v súlade so zákonom o odpadoch č. 223/2001 Z.z. v aktuálnom znení a súvisiacimi predpismi.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

- Pozemná preprava ADR / RID:
Námorná / riečna preprava IMO / IMDG:
Letecká preprava ICAO-TI/IATA-DGR:
- } Prípravok nepodlieha predpisom o preprave tovaru.



BLUEPOOL pH PLUS

Karta bezpečnostných údajov prepracovaná podľa prílohy I Nariadenia Komisie (EÚ) č. 453/2010

ODDIEL 15: Regulačné informácie

Súvisiace predpisy: zákon č. 163/2001 Z.z., v znení neskorších predpisov, vrátane platných vyhlášok a nariadení
zákon č. 217/2003 Z.z., v znení neskorších predpisov, vrátane platných vyhlášok a nariadení
zákon č. 223/2001 Sb. v znení neskorších predpisov, vrátane platných vyhlášok a nariadení
Nariadenie EP a Rady (ES) č. 1907/2006 [REACH]
Nariadenie EP a Rady (ES) č. 1272/2008 [CLP/GHS]
Nariadenie Komise (EU) č. 453/2010
ADR - Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí

Posúdenie chemickej nebezpečnosti: nestanovené

ODDIEL 16: Iné informácie

Odporúčané použitie a obmedzenia: Je potrebné dodržiavať platné národné a miestne zákony súvisiace s používaním chemických látok.

Ďalšie informácie: Všetky údaje v karte bezpečnostných údajov sa vzťahujú na čistú látku. Zoznámte sa s návodom na použitie na etikete alebo letáku, dodané(m) predajcom.
Zhora uvedené informácie vychádzajú zo súčasného stavu našich znalostí o výrobku v čase publikovania. Sú podávané v dobrej viere, nevzniká žiadna záruka vzhľadom ku kvalite alebo technickým podmienkam u tohto výrobku. Konkrétne podmienky spracovania produktu u následného/konečného užívateľa však leží mimo dosah nášho dozoru a kontroly. Následný/konečný užívateľ je zodpovedný za dodržiavanie všetkých zákonných ustanovení.

Poskytovanie technických informácií: na adrese distribútora (pozri Oddiel 1)

Dôvod revízie: Prepracovanie karty bezpečnostných údajov podľa Nariadenia Komisie (EÚ) č. 453/2010 v súlade s Nariadením EP a Rady (ES) č. 1272/2008 [CLP/GHS].

Znenia viet špecifického rizika súvisiacich s látkami uvedenými v oddiele 3:

R 36: Dráždi oči.

Znenie výstražných upozornení súvisiacich s látkami uvedenými v oddiele 3:

H 319: Spôsobuje vážne podráždenie očí.